Name: Jana Paul

Muttersprache: deutsch

Geburtsjahr: 1965

Firma: JP Translations, Übersetzungsbüro

Sprachen – Coaching – Interkulturelle Kommunikation

www.jptranslations.com

Berufliches Profil	Diplomübersetzerin für Englisch und Italienisch, gerichtlich ermächtigt für die englische Sprache beim OLG Düsseldorf Dozentin für Technisches Englisch und Wirtschaftsenglisch, tätig für diverse Hochschulen und Firmen seit 2003
Weitererführende Fort-/Weiterbildung	ILS-Diplom für Technisches Englisch
Erfahrungen als Trainer	Firmenschulungen, Einzelcoachings, Hochschulmodule (Facility Management, Energieinformatik, Angewandte Informatik, Wirtschaftsingenieurwesen), Techniker-Lehrgänge, IHK-Übersetzerkurse Inhouse-Schulungen Englisch nach Bedarf (Level A1 – C2). Kunden/Bildungsträger: Sprachschule Adler/Rheinberg, TZU-Akademie/ Oberhausen,

	Bildungsmeile/Dortmund, Avrami Business Communication GmbH/Witten, Acquis Sprachtrainings/Frankfurt, MacFarlane Business Services/Tübingen, Pro Talk/Oberhausen, Die Schule/Grevenbroich, Dozenten NRW/Wuppertal, Dozenten 24/Berlin, Firmendirektkunden. Hochschulen: HRW/Campus Bottrop, DAA Technikum/Essen, Hamburger Fernhochschulen/Studienzentrum Essen
Industrie-unternehmens-kenntnisse	1989 bis 2000: tätig in der GF-Assistenz mit Schwerpunkt Englisch im Bereich Event- und Kulturmanagement (Konzerte, Zirkus, Kunstausstellungen), Anwaltskanzlei. Erfahrungen in der Unternehmensgründung (Security Business) bis zur Liquidation, (als dritte Geschäftsführerin). Seit 2000 bis heute: Freiberufliche Übersetzerin, Inhaberin eines Übersetzungsbüros auf internationaler Ebene Seit 2003 bis heute: Firmenschulungen privat und über Bildungsagenturen, u.a. für das RWE und Evonik, Firmendirektkunden (Referenzen auf Anfrage), Sprachtrainerin. Aktuell: Englischtrainings, Bewerbungscoaching, Präsentationstrainings, Prüfungsvorbereitung, Firmenseminare, beeidigte Industrieübersetzungen (Recht, Wirtschaft, Technik), Urkundsübersetzungen, Lektorat, Planung –

	Konzept - Realisation von Sprachlösungen, Projektmanagement, Human Resources Management, Relocation Services, Intercultural Communication (Interkulturelle Trainings England, Irland, USA, VAE durch muttersprachliche Industriediplomaten), Dolmetschen, Messe- und Auslandsbegleitung, Networking, Betreuung von multikulturellen Teams, Verhandlungsführung, Firmenzusammenführung, Mediation, Moderation.